



SKATTEMINISTERIET

J.nr. 12-0175822

Dato: 28-08-2012

Til

Folketinget - Skatteudvalget

Til orientering sendes hermed en oversættelse af en noteveksling med de schweiziske myndigheder, som præciserer betingelserne for udveksling af oplysninger efter anmodning til brug i skattesager.

(Alm. del).

Thor Möger Pedersen

/Ivar Nordland

14. juni 2012

Note fra den schweiziske ambassadør Viktor Christen
til skatteminister Thor Möger Pedersen

Deres Excellence,

Jeg har den ære at henvise til Overenskomsten mellem Det Schweiziske Forbund og Kongeriget Danmark til undgåelse af dobbeltbeskatning vedrørende skatter af indkomst og formue underskrevet i Bern den 23. november 1973, som ændret ved protokoller underskrevet i København den 11. marts 1997 og 21. august 2009 (herefter omtalt som "Overenskomsten" henholdsvis "Protokollerne") så vel som udveksling af breve af 22. september 2009 vedrørende udvidelsen af protokollerne til at omfatte Færøerne (herefter omtalt som "Udveksling af Breve") og til på vegne af Det Schweiziske Forbundsråd at fremsætte følgende forslag:

1. For så vidt angår anmodninger om oplysninger efter Overenskomstens Artikel 27 (Udveksling af oplysninger) skal følgende regel anvendes og overholdes (herefter "Fortolkningsregel"): Henvisningen til "som må forventes at være af betydning" har til formål at tilvejebringe udveksling af oplysninger i skattesager i videst muligt omfang og samtidigt at tydeliggøre, at de kontraherende stater ikke helt frit kan indlade sig på fisketure og anmode om oplysninger, som sandsynligvis ikke vil være af betydning for en given skatteydners sag. Mens de punkter, som skal gives ved anmodningen om oplysninger er vigtige procedurmæssige forudsætninger, som skal sikre, at der ikke forekommer fisketure, skal de alligevel fortolkes, så de ikke hindrer effektiv udveksling af oplysninger.
2. I overensstemmelse med Fortolkningsreglen skal en anmodning om administrativ bistand imødekommes, hvis den anmodende stat
 - a) giver oplysning om den persons identitet, som er under undersøgelse eller efterforskning; sådan identifikation kan ske på andre måder end ved at oplyse navn og adresse på den pågældende person, og
 - b) angiver, i det omfang det vides, navn og adresse på enhver person, som antages at være i besiddelse af de anmodede oplysninger, forudsat at anmodningen ikke er en fisketur.

Hvis ovennævnte forslag er acceptabelt for Kongeriget Danmarks regering, har jeg den ære at foreslå, at nærværende brev og Deres Excellences svar med denne accept skal betragtes som at

udgøre en aftale mellem vores to regeringer i denne henseende, som skal have virkning mellem Schweiz og Danmark fra datoen for ikrafttræden af Protokollen, som blev underskrevet i København den 21. august 2009, til ændring af Overenskomsten, og mellem Schweiz og Færøerne fra datoen for ikrafttræden af Udveksling af Breve.

Jeg benytter denne lejlighed til at forsikre Deres Excellence om min mest udmærkede højagtelse.

Venlig hilsen
Viktor Christen

Svarnote fra skatteminister Thor Möger Pedersen til
den schweiziske ambassadør Viktor Christen

21. juni 2012

Deres Excellence,

Jeg har den ære at bekræfte modtagelsen af Deres brev af 14. juni 2012 med følgende ordlyd:

“Jeg har den ære at henvise til Overenskomsten mellem Det Schweiziske Forbund og Kongeriget Danmark til undgåelse af dobbeltbeskatning vedrørende skatter af indkomst og formue underskrevet i Bern den 23. november 1973, som ændret ved protokoller underskrevet i København den 11. marts 1997 og 21. august 2009 (herefter omtalt som ”Overenskomsten” henholdsvis ”Protokollerne”) så vel som udveksling af breve af 22. september 2009 vedrørende udvidelsen af protokollerne til at omfatte Færøerne (herefter omtalt som ”Udveksling af Breve) og til på vegne af Det Schweiziske Forbundsråd at fremsætte følgende forslag:

1. For så vidt angår anmodninger om oplysninger efter Overenskomstens Artikel 27 (Udveksling af oplysninger) skal følgende regel anvendes og overholdes (herefter “Fortolkningsregel”): Henvisningen til “som må forventes at være af betydning” har til formål at tilvejebringe udveksling af oplysninger i skattesager i videst muligt omfang og samtidigt at tydeliggøre, at de kontraherende stater ikke helt frit kan indlade sig på fisketure og anmode om oplysninger, som sandsynligvis ikke vil være af betydning for en given skatteydere sag. Mens de punkter, som skal gives ved anmodningen om oplysninger er vigtige procedurmæssige forudsætninger, som skal sikre, at der ikke forekommer fisketure, skal de alligevel fortolkes, så de ikke hindrer effektiv udveksling af oplysninger.
2. I overensstemmelse med Fortolkningsreglen skal en anmodning om administrativ bistand imødekommes, hvis den anmodende stat
 - c) giver oplysning om den persons identitet, som er under undersøgelse eller efterforskning; sådan identifikation kan ske på andre måder end ved at oplyse navn og adresse på den pågældende person, og

d) angiver, i det omfang det vides, navn og adresse på enhver person, som antages at være i besiddelse af de anmodede oplysninger, forudsat at anmodningen ikke er en fisketur.

Hvis ovennævnte forslag er acceptabelt for Kongeriget Danmarks regering, har jeg den ære at foreslå, at nærværende brev og Deres Excellences svar med denne accept skal betragtes som at udgøre en aftale mellem vores to regeringer i denne henseende, som skal have virkning mellem Schweiz og Danmark fra datoen for ikrafttræden af Protokollen, som blev underskrevet i København den 21. august 2009, til ændring af Overenskomsten, og mellem Schweiz og Færøerne fra datoen for ikrafttræden af Udveksling af Breve.

Jeg benytter denne lejlighed til at forsikre Deres Excellence om min mest udmærkede højagtelse.”

Jeg har den ære at bekræfte på vegne af Kongeriget Danmarks regering, at forslaget i det ovenfor nævnte brev er acceptabelt for Kongeriget Danmarks regering. Deres Excellences brev sammen med dette svar skal derfor anses som at udgøre en aftale mellem vores to regeringer i denne henseende, som skal have virkning mellem Schweiz og Danmark fra datoen for ikrafttræden af Protokollen, som blev underskrevet i København den 21. august 2009, til ændring af Overenskomsten, og mellem Schweiz og Færøerne fra datoen for ikrafttræden af Udveksling af Breve.

Accepter, Deres Excellence, den fornyede forsikring om min mest udmærkede højagtelse.

Venlig hilsen
Thor Möger Pedersen